

Tartu, 31. VII 35

Kallis aatesõber

hänne koolin. A. Salokannel.

Suure vaheaj on möödumas. Mulle polenud te sugugi puhkuseks, sest et pidin lõpetama mõne tähtsajalise töö. Augustis aga alin kogu aeg töös õpetajate kursustel. Kuigi elavalt mäletan ja tuletan meelde Soome-Eesti õpetajapäevade muljeid, mis jätsid sügavad jäljed kõigisse, kes päevadest osa võtsid, ei kirjutanud ma Teile kogu suure joooksul, sest oletasin, et Teile vist oleks puhkus. Kiirel algab jälle koditöö ja sügisene hooaeg, millel tuleb teha uusi kavatsusi ellulevaks astatuks. 24.-25. aug. peidamine Tallinnas õpetajate üldkongressi, millest võttis osa ka väga lugupidatud hr. handlusnõunik Salmela. Kongressil oli eskanne ka Soome-Eesti õpetajate ühistööst, mille puhul võeti vastu ka mõned konkreetsed otsused. Et „Õp. Leht“ Teile vist käib, siis ma seda numbrit, milles on kongressi töö kokkuvõte, eraldi ei saada (juhul, kui „Õp. Leht“ Teile ei käi, saadan selle hiljemini). Kohalikkudel õpetajate koosolekudel,

mida mail peetakse sügisel, on ka päevakorra
hõimutöö. Õpetajad suhtuvad sellesse huviga,
nii et võib kindlasti loota Soome-Eesti õpetajate
ühistöö süvenemisele.

Nüüd on mul üks praktiline küsimus. Mäleta-
vasti arvasite Teie, et võiks soomendada „Kui-
teid algõpetuses“ üldõpetuse osa (I ja II 1-2 jagu).
Et need raamatud on ka jätis läbi müüdnud, siis
tahan anda 2. trüki ettevalmistusele. Sel puhul
oleks väga kerge kohandada raamat Teie soovidele
soome väljaande jaoks. Ja kui Teil peaks leidu-
ma aega, paluksin lahkesti teatada, mis-
sugused peatükid oleksid sobivad Soome
kooli seisukohast või ka: mida taluks üksik-
asjalikumalt või lühemalt käsitleda, kui see
1. trükkis tehtud. Ühe sõnaga, paluksin Teilt näpu-
näiteid käsikirja koostamiseks ja oleksin väga
tänuulik Teie lahke nõuande eest.

Edoleval talvel tahan E. O. Lõude kaudu kos-
tada ka Teie ettepanekut hõimunõuõpetuse kohta,
S. O. alata soome noorsõnaraamatute tõlki-
mist Eesti koolile ja vastavate raamatute
koostamist Soome õppivale noorsoole.

Algava tööhooga ja puhul soovin Teile, lugu-
peetud hõimuvend, parimat tervist ja edu.

Tartu
Tähe, '77-3

Teile tänuulik Jõudmäis